

OFFICE NATIONAL DU FILM

RAPPORT ANNUEL DES RÉSULTATS MISE EN OEUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES 2011-2012

Renseignements généraux

Institution fédérale : Site Web :	Office national du film www.onf-nfb.gc.ca
Ministre responsable :	L'honorable James Moore, Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles
Haut(s) fonctionnaire(s) responsable(s) de la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO (ex.: sous-ministre adjoint, champion des langues officielles) :	Champion des langues officielles : Claude Joli-Cœur
Mandat général de l'institution fédérale (4 à 5 lignes – Ce résumé du mandat sera publié dans le Rapport annuel sur les langues officielles déposé au Parlement) :	Produire et distribuer des œuvres audiovisuelles pertinentes , originales et innovatrices qui font mieux comprendre les enjeux auxquels est confrontée la population canadienne et qui font mieux connaître les valeurs et points de vue canadiens de par le pays et le monde.
Coordonnateur national responsable de la mise en œuvre de l'article 41 : Titre exact : N° de téléphone : Courriel :	Amélie Saint-Germain Analyste principale 514-496-1044 a.saint-germain@onf.ca
Coordonnateurs régionaux (s'il y a lieu) : Titres exacts : N ^{os} de téléphone : Courriels :	Sans Objet

OFFICE NATIONAL DU FILM

A. SENSIBILISATION (Activités internes)

[Activités de formation, d'information, d'orientation, de sensibilisation, de communication, etc., menées à l'interne dans le but de sensibiliser les employés et/ou la haute direction de l'institution fédérale à la dualité linguistique et aux priorités des CLOSM; contrats de rendement des cadres supérieurs et programmes de reconnaissance; prise en compte du point de vue des CLOSM dans les recherches, les études et les enquêtes effectuées à l'interne.]

<p>Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé <i>Quelles activités ont été réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a été fait?</i></p>	<p>Extrants <i>Quels produits ou services découlent des activités réalisées au cours de l'année?</i></p>	<p>Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé <i>Qu'est-ce qui a changé grâce aux activités réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a résulté de ces activités?</i></p>	<p>Résultat visé</p>
<p>Renforcement des structures culturelles et artistiques</p>			<p>Introduction d'un changement durable dans la culture organisationnelle de l'institution fédérale; tous les employés et les cadres connaissent et comprennent leurs responsabilités à l'égard de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles et des CLOSM.</p>
<p>La coordonnatrice nationale a tenu plusieurs rencontres d'information avec le champion des langues officielles, les producteurs, producteurs exécutifs et coordonnateurs de production de rapports internes.</p>	<p>Réunions avec le personnel de l'ONF.</p>	<p>Sensibilisation accrue du personnel de l'ONF à la partie VII et aux exigences en matière de rapports. Communication des pratiques exemplaires. Plusieurs rencontres d'information ont eu lieu afin d'expliquer la mise en œuvre de la partie VII de la Loi sur les langues officielles.</p>	
<p>Réunion des Comités de gestion de la Direction du programme français.</p> <p>Comités de programmation du Programme français.</p> <p>Collaboration entre le Studio Acadie et le studio Ontario et Ouest.</p>	<p>Rencontres bimensuelles.</p> <p>Réunions par vidéoconférence ou conférence téléphonique entre les employés du Studio Acadie et Ontario et Ouest.</p>	<p>Présence du producteur exécutif du Studio Acadie et du Studio Ontario et Ouest, Jacques Turgeon, aux comités de gestion. Le producteur exécutif s'assure ainsi de sensibiliser la haute direction à la réalité des régions francophones hors Québec.</p> <p>Présence du producteur exécutif et des productrices du Studio Acadie et Ontario et Ouest aux comités de programmation en personne ou par vidéoconférence. De cette façon, les projets développés dans ces deux studios bénéficient d'une attention importante.</p> <p>Les rencontres entre les deux studios permettent de discuter et échanger sur les projets et les défis communs.</p>	
<p>Formation d'un comité de travail interne dont le mandat est de participer à l'atteinte des objectifs à l'égard de l'épanouissement du français et de faire circuler l'information auprès de leurs équipes.</p>	<p>Une rencontre depuis la mise en place du comité a eu lieu le 31 janvier 2012.</p>	<p>Meilleure connaissance des enjeux et opportunités liés à cette priorité institutionnelle.</p> <p>Meilleure circulation de l'information au sein de l'ONF entourant les enjeux, défis et réalités des francophones en situation minoritaire au Canada et à l'étranger.</p> <p>Présence du champion des langues officielles, de la chargée de projet francophonie et de gestionnaires intermédiaires de l'ONF.</p>	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Programme de subventions et de contributions.</p>	<p>Rencontres de consultation et réunions par vidéoconférence avec le personnel de l'ONF.</p>	<p>La gestionnaire du Programme de subventions et de contributions travaille de concert avec les producteurs, les producteurs exécutifs, le personnel de mise en marché et la haute direction à la prospection de bénéficiaires potentiels du Programme.</p>
<p>Get Animated! / Animez-vous! Activité annuelle de participation dans les communautés.</p>	<p>Présentations officielles aux gestionnaires, directeurs et collègues d'Accessibilité et entreprises numériques. Communication de l'information au moyen d'affiches et de circulaires électroniques.</p>	<p>Plus grande sensibilisation interne et meilleure intégration des activités en lien avec Animez-vous! Appui et participation du personnel pour communiquer avec les auditoires cibles dans les communautés francophones hors Québec et dans les communautés anglophones du Québec.</p>
<p>Stratégie concernant les musées.</p>	<p>Élaboration d'un document de stratégie concernant les partenariats avec les musées, laquelle a été communiquée au personnel de toutes les divisions au moyen de présentations officielles.</p>	<p>Plus grande sensibilisation et discussions entre services sur les possibilités de partenariats et de distribution. Élaboration d'activités en lien avec les ventes aux musées et à leurs membres dans les communautés francophones hors Québec et les communautés anglophones du Québec.</p>

OFFICE NATIONAL DU FILM

B. CONSULTATIONS (Partage d'idées et d'information avec les CLOSM)

[Activités (ex. comités, discussions, réunions) par lesquelles l'institution fédérale consulte les CLOSM et échange ou dialogue avec elles pour cerner leurs besoins et leurs priorités ou pour comprendre les incidences possibles sur leur développement; activités (ex. tables rondes, groupes de travail) pour explorer les possibilités de collaboration dans le cadre du mandat actuel de l'institution fédérale ou dans le cadre de l'élaboration d'un nouveau programme ou d'une nouvelle politique; participation à des consultations des CLOSM coordonnées par d'autres instances gouvernementales; consultations des CLOSM par les bureaux régionaux pour connaître leurs préoccupations et leurs besoins]

<p>Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé</p> <p><i>Quelles activités ont été réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a été fait?</i></p>	<p>Extrants</p> <p><i>Quels produits ou services découlent des activités réalisées au cours de l'année?</i></p>	<p>Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé</p> <p><i>Qu'est-ce qui a changé grâce aux activités réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a résulté de ces activités?</i></p>	<p>Résultat visé</p>
<p>Renforcement des structures culturelles et artistiques</p>			<p>Établissement de liens durables entre l'institution fédérale et les CLOSM; l'institution et les CLOSM comprennent leurs besoins et leurs mandats respectifs.</p>
<p>Collaboration avec des artistes et techniciens des CLOSM à une variété de projets au Studio documentaire et animation du Programme anglais, au Québec.</p>	<p>Rencontres quotidiennes avec les producteurs et le personnel administratif de l'ONF concernant des propositions de projets et des idées de films.</p>	<p>En plus des consultations quotidiennes avec les CLOSM concernant les propositions de projets et idées de films :</p> <ul style="list-style-type: none"> le Centre du Québec a reçu des propositions de projets de 62 créateurs québécois anglophones (55 documentaires et 7 projets numériques) et a organisé des rencontres avec 20 d'entre eux. Le Studio d'animation a rencontré approximativement 75 créateurs québécois anglophones durant l'année. 	
<p>Discussions et consultations régulières avec divers organismes culturels des CLOSM.</p>	<p>Rencontres avec des groupes anglophones du milieu du cinéma du Québec.</p>	<ul style="list-style-type: none"> La productrice Kat Baulu a rencontré le Montreal Film Group afin de donner des conseils et recommandations concernant la logistique du projet <i>The 48 hour film project</i>. La productrice Kat Baulu a rencontré de nouveaux créateurs au DNA, un symposium international sur le récit numérique non linéaire tenu à l'Université Concordia, du 13 au 15 mai. <www.dnasymposium.com> 	
<p>Groupe de travail sur les arts, la culture et le patrimoine avec l'English Language Arts Network (ELAN).</p>	<p>17 février 2012</p>	<p>Plus de détails sous la section D.</p>	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Tournée pancanadienne de l'ONF (communautés francophones à Vancouver et Prince George).</p>	<p>Dans la cadre de la tournée ONF, le commissaire du gouvernement à la cinématographie et président de l'ONF a tenu des réunions de groupes avec les leaders des communautés francophones de Vancouver et Prince George.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consultation avant et pendant les réunions sur les enjeux qui touchent les communautés francophones minoritaires et sur les façons dont l'ONF pourrait mieux les servir. • Rencontre avec douze (12) leaders communautaires francophones à Vancouver et Prince George. • Sensibilisation accrue aux différents modes d'accès aux films de l'ONF, soit <ONF.ca>, <NFB.ca>, les DVD et les projections publiques. • Développement de réseaux, de contacts avec les leaders et les membres de ces communautés francophones. • Contact continu avec trois représentants de ces deux villes par l'entremise du comité consultatif communautaire (voir Comité consultatif communautaire ci-dessous). 	
<p>Comité consultatif communautaire de l'ONF.</p>	<p>Participation de sept leaders communautaires représentant des CLOSM de langue française hors Québec. Les participants habitent en Colombie-Britannique, au Manitoba, en Ontario, au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard.</p> <p>Six billets de blogue ont été publiés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Création d'un blogue privé sécurisé à l'intention des membres du comité consultatif et d'un document sur la façon de procéder pour ouvrir une session. • Les membres de la francophonie canadienne ayant pris part aux réunions organisées pendant la tournée ont été invités à se joindre au comité consultatif communautaire (contact par lettre, par courriel et par téléphone). • Consultations avec les participants à propos de la mise en place et du comité. • Échange et mise à jour de l'information par l'entremise d'un blogue privé. Envoi de courriels de mise à jour chaque fois que de nouveaux billets sont publiés. 	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Programme de subventions et de contributions.</p>	<p>La gestionnaire du Programme de subventions et contributions travaille de concert avec les organismes.</p> <p>Réunions téléphoniques avec des bénéficiaires potentiels du programme de subventions et de contributions (FRIC, Cinéfest Sudbury, Freeze Frame, Pop Montréal, FICFA, Festival des films de l'Outaouais).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nouveaux partenariats établis en vertu du Programme de subventions et de contributions : <ul style="list-style-type: none"> ◦ Nouveaux bénéficiaires : Rendez-vous de la francophonie, FRIC, Freeze Frame et Pop Montreal • Commentaires de la part de nouveaux bénéficiaires potentiels. • Meilleure compréhension des efforts et des défis des organisations. 	
<p>Get Animated! / Animez-vous!.</p>	<p>Communication de l'information relative à l'événement aux partenaires potentiels par téléphone et par courrier électronique.</p> <p>Discussion portant sur la création de la programmation et la promotion des programmes offerts en anglais à Montréal et en français à Moncton, Timmins, Winnipeg, Prince George et Vancouver.</p>	<p>Participation des CLOSM partout au pays.</p> <p>Participation des citoyens aux activités en langue française organisées à Moncton, Timmins, Winnipeg, Prince George, Vancouver et aux activités en langue anglaise à Montréal :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ 15 projections et ateliers, ◦ 604 participants. 	
<p>Discussions et consultations régulières entre les producteurs du studio du Programme français et la direction de l'Accessibilité et entreprises numériques avec les représentants des différents organismes culturels des CLOSM.</p> <p>Consultations de la coordonnatrice nationale avec les représentants des différents organismes culturels des CLOSM.</p>	<p>Discussions et consultations auprès de divers organismes, tels que :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fédération culturelle canadienne française (FCCF); • Front des réalisateurs indépendants du Canada (FRIC); • Alliance des producteurs francophones du Canada (AFPC); • Association des artistes acadiens professionnels du Nouveau-Brunswick (AAPNB); • Association des producteurs du 	<p>Présentation par l'ONF des divers projets et programmes destinés aux CLOSM et poursuite des discussions sur les attentes et les préoccupations des organisations.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rencontres avec différents partenaires provenant des CLOSM en vue d'élaborer des idées et des stratégies concernant la programmation, la mise en marché des films et d'autres activités. • Meilleure compréhension des besoins des différents organismes et meilleure connaissance par ces derniers du mandat de l'ONF. • Consultation auprès du Front des réalisateurs 	

OFFICE NATIONAL DU FILM

	<p>Nouveau-Brunswick;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Université de Moncton; • Société nationale de l'Acadie (SNA) <ul style="list-style-type: none"> ○ Stratégie de promotion des artistes acadiens sur la scène internationale (SPAASI); • Partenariats avec le Groupe Média TFO; • Les partenaires des cinq localités des rendez-vous de l'ONF en Acadie • L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario; • La Fédération de la jeunesse franco-ontarienne; • L'Assemblée communautaire fransaskoise. 	<p>indépendants du Canada en vue d'améliorer la collaboration avec cet organisme (mise en marché des films, partenariats avec certains festivals, promotion auprès des publics cibles, etc.).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Élaboration du projet Web <i>Ta parole est en jeu; Projet fransaskois</i> avec l'Université de Moncton. • Partenariat avec l'AAAPNB sur la mise sur pied d'une cinémathèque acadienne. En plus d'informer les CLOSM des films de l'ONF ainsi que les films qui se réalisent et se produisent en Acadie, cette initiative permet de transmettre les connaissances de l'ONF sur la conservation des collections filmiques et audiovisuelles. • Consultations ponctuelles auprès du Groupe Média TFO pour développer des projets Web numériques tels que <i>Ton.Doc 9-12 ans</i> ou des projets de documentaires tels que <i>Histoires francophones</i>. • Partenariats auprès de l'AFO, la FESFO et l'Assemblée communautaire fransaskoise afin de développer des projets de sites Web interactifs. 	
Les Rendez-vous de l'ONF en Acadie.	Conversations et rencontres régulières avec les partenaires des six localités afin d'échanger sur différents aspects du projet.	Démarches avec la SPAASI (Stratégie de promotion des artistes acadiens sur la scène internationale) de la SNA en vue de faire la promotion des cinéastes acadiens en Europe ainsi que trouver des stratégies de promotion pour les films de l'ONF aux RVONF en Acadie.	
Participation à l'événement Diverciné consacré à la francophonie canadienne. Cet événement était organisé par l'Ambassade de France et le ministère du Patrimoine canadien.	Mars 2012	<ul style="list-style-type: none"> • Participation de la chargée de projet Francophonie à la table ronde sur l'identité francophone et aux échanges. • Meilleure connaissance des réalisateurs francophones et de leurs œuvres. 	
Participation comme observateur au Forum «Être artiste dans la francophonie canadienne» organisé par la FCCF.	Juin 2011	<ul style="list-style-type: none"> • La chargée de projet sur l'épanouissement du français a assisté à l'événement. • Cet événement nous a permis d'échanger et de mieux comprendre les enjeux propres aux créateurs de la francophonie. 	
<p>CinéRobothèque (Montréal)</p> <p>1. Consultation avec différents partenaires du Cinéma ONF pour la mise en place d'une programmation en langue anglaise: Concordia Film Festival, Inuit Relations Secretariat, International Bureau for Children's Right, International Black Film Festival, My</p>	1) Consultations auprès de partenaires pour échanger sur la programmation de la CinéRobothèque.	<p>Consultation afin d'obtenir des commentaires sur nos programmes d'ateliers –services :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suggestions visant l'adaptation des programmes existants. • Communication d'informations et commentaires relatifs aux ateliers de la CinéRobothèque. • Établissements d'objectifs communs. • Sensibilisation des enseignants à l'offre éducative 	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>View Youth Film Festival, Festival Accès Asie, Bicycle film Festival, etc.</p> <p>2. Consultation auprès de différents intervenants en éducation : ministère de l'Éducation du Québec, Media Awareness Network, YMCA, Young Explorers, MPO Educationnal Travel, StudentKind, Education First, TNT Tours, School Voyageurs, Visit Canada, etc.</p> <p>3. Participation au congrès du QPAT : Association provinciale des enseignantes et enseignants du Québec (Quebec Provincial Association of Teachers).</p>	<p>2) Consultation auprès des groupes d'enseignants afin d'obtenir leurs commentaires sur les programmes d'ateliers et les services.</p> <p>3) Présence à un kiosque pour présenter l'offre de nos ateliers.</p>	<p>proposée à la CinéRobothèque pour les communautés anglophones.</p>	
<p>Médiathèque (Toronto)</p> <p>Médiathèque de Toronto : rencontres avec les partenaires des CLOSM pour leur fournir de l'information sur les programmes et services mis à leur disposition par l'ONF. En Ontario, des rencontres ont eu lieu avec l'Alliance française, le consulat général de France à Toronto, le Théâtre français de Toronto, Cinéfranco et l'agent de développement de projet de Canadian Parents for French (CPF).</p>	<p>Consultation avec des groupes d'éducateurs et autres groupes ciblés pour recueillir leurs commentaires sur les services ainsi que sur les programmes de projections et d'ateliers.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Mise en place du plan de promotion pour les projections de films en français à Toronto. Pour élargir notre portée, ce plan préconise le recours aux infolettres et sites Web de nos partenaires, aux médias sociaux, ainsi qu'aux groupes de rencontres francophones. À la suite de consultations, le programme de projections en langue française Ciné-jeudi a été maintenu en 2011-2012. Maintien du partenariat avec Canadian Parents for French (Ontario) et offre de projections et d'ateliers en français aux enfants et à leur famille. 	
<p>Consultation avec LEARN au sujet des programmes que propose l'ONF afin de déterminer s'ils correspondent aux besoins du milieu scolaire anglophone du Québec.</p>	<p>Création d'un partenariat qui permettrait à l'ONF de partager le site de Code Canada.</p> <p>Les utilisateurs de LEARN ont accès à la nouvelle plateforme éducative CAMPUS.</p>	<p>Consolidation de nos liens avec LEARN, collaboration accrue et meilleur partage des ressources et des consultants.</p>	
<p>Distribution – Secteur de l'éducation (salons professionnels de l'éducation)</p> <p>Ventes et rencontres visant à échanger de l'information avec les clients du milieu de l'éducation de partout au Canada. L'équipe du secteur de l'éducation de l'ONF a assisté aux salons suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> Ontario Media Showcase (Ontario) Educational Media Market (Alberta) Ontario Library Association (Ontario) 	<p>Collecte d'information et entretiens avec les principaux intervenants (acheteurs, consultants, enseignants et spécialistes de l'élaboration de programmes éducatifs) concernant la pertinence et l'efficacité de la programmation de l'ONF en contexte éducatif.</p>	<p>Grâce à notre présence dans les différents congrès, nous avons noué de nombreuses relations avec diverses communautés de langue officielle en situation minoritaire de partout au Canada.</p>	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<ul style="list-style-type: none">• Conversations régulières avec des représentants du Conseil Atlantique des ministères de l'éducation et de la formation (CAMEF) (Nouveau-Brunswick)• Ateliers et consultations avec l' English Montreal School Board (Québec)• Consultation continue avec LEARN Quebec			
---	--	--	--

OFFICE NATIONAL DU FILM

C. COMMUNICATIONS (Transmission d'information aux CLOSM)

[Activités de communications **externes** visant à informer les CLOSM des activités, des programmes et des politiques de l'institution fédérale et à promouvoir le caractère bilingue du Canada; inclusion des CLOSM dans toutes les listes d'information et de distribution; utilisation du site Web de l'institution fédérale pour communiquer avec les CLOSM]

<p>Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé</p> <p><i>Quelles activités ont été réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a été fait?</i></p>	<p>Extrants</p> <p><i>Quels produits ou services découlent des activités réalisées au cours de l'année?</i></p>	<p>Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé</p> <p><i>Qu'est-ce qui a changé grâce aux activités réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a résulté de ces activités?</i></p>	<p>Résultat visé</p>
<p>Accroissement de la visibilité et rayonnement des artistes</p>			
<p>Espace Francophonie/Showcase Francophonie Mise en ligne sur <ONF.ca>/<NFB.ca> de l'Espace Francophonie/Showcase Francophonie, une sélection d'œuvres portant sur la quête identitaire et la culture francophone.</p> <p>Envoi de courriels auprès des groupes d'intérêt de la francophonie canadienne.</p>	<p>Un regroupement d'œuvres susceptibles de rejoindre les intérêts des CLOSM.</p>	<p>Reconnaissance de la spécificité de la culture francophone canadienne et des besoins des CLOSM.</p> <p>Plus de détails sous la Section E.</p>	<p>La culture des CLOSM reflète une compréhension étendue du mandat de l'institution fédérale; les CLOSM reçoivent de l'information pertinente et à jour au sujet des programmes et services de l'institution fédérale.</p>
<p>Relations régulières avec les médias francophones hors Québec pour des projets ONF à portée nationale et locale.</p>	<p>Communiqués de presse, sollicitations d'entrevues et de reportages à l'occasion de projets nationaux ou d'annonces spécifiques.</p>	<p>Visibilité accrue partout au pays – entrevues, mentions, articles, reportages et développement de liens avec les journalistes francophones du pays.</p> <p>Faits saillants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relations de presse et achat d'un espace publicitaire pour promouvoir la participation de l'ONF aux Rendez-vous de la francophonie dans le journal promotionnel des Rendez-vous, distribué à un million d'exemplaires au Canada. • Relations de presse hebdomadaires pour promouvoir les 46 films présentés aux Rendez-vous de l'ONF en Acadie. Communiqués aux médias régionaux, sollicitations d'entrevues avec les réalisateurs, critiques de films, l'ONF s'assure de rejoindre les auditoires des villes concernées. • Promotion et relations de presse dans toutes les communautés francophones du pays pour promouvoir les programmes suivants auprès des réalisateurs de la relève ou des auditoires jeunesse : <ul style="list-style-type: none"> ➢ Tremplin auprès de la relève cinématographique; ➢ Concours «Roxy et Max s'animent » en 	

OFFICE NATIONAL DU FILM

		<ul style="list-style-type: none"> ➤ collaboration avec TFO; ➤ Site Web Tondoc.com. • Relations de presse et promotion des films acadiens pour l'édition 2012 du FICFA (Festival international du film francophone en Acadie) et aux Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver. • Relations de presse auprès des médias et de la communauté francophone pour la tournée du commissaire à Prince George et Vancouver. • Mentions, entrevues et couverture de presse dans les médias Acadiens, franco-ontariens de même que dans les médias québécois et ceux des autres provinces (C.-B., Man., etc.) des œuvres francophones suivantes : <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>Pour la cause</i> ➤ <i>Les inséparables</i> ➤ <i>Le 22^e Régiment en Afghanistan</i> 	
<p>Relations régulières avec les médias anglophones au Québec pour des projets ONF nationaux et locaux.</p>	<p>Communiqués de presse, sollicitations d'entrevues et de reportages à la sortie de projets nationaux ou d'annonces spécifiques.</p>	<p>Visibilité accrue dans la province – entrevues, mentions, articles, reportages et développement de liens avec les journalistes anglophones partout au Québec.</p> <p>Faits saillants – mentions, entrevues et couverture de presse dans les médias anglophones québécois des œuvres de l'ONF présentées en langue anglaise au Québec :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pink Ribbons Inc. ➤ Payback ➤ The Lost Action Trace <p>Réalisation et diffusion d'outils de communication en anglais :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ communiqué de presse, ➤ pochette de presse, ➤ synopsis. <p>Promotion des projets du Programme anglais partout au pays, incluant les CLOSM du Québec :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Hot House 7 	
<p>Diffusion auprès des cinéastes de la relève anglophone à Montréal</p>	<p>Hothouse est un programme national. Pour sa 8e édition, le Studio d'animation a lancé l'appel de propositions en ligne par l'envoi de courriels aux personnes et organisations ciblées (cinéastes, écoles, festivals, centres, blogueurs), lesquelles ont retransmis l'information par l'entremise de leurs propres</p>	<p>Le Studio d'animation a reçu 80 propositions. Trois des participants sélectionnés sont des anglophones de Montréal.</p>	

OFFICE NATIONAL DU FILM

	réseaux numériques (cyberlettres, blogues, Twitter, Facebook, etc).	
Renouvellement des auditoires		
Get Animated! /Animez-vous !	Distribution d'outils promotionnels : <ul style="list-style-type: none"> • Affiches • Appels téléphoniques • Courriels • Programmes de projection • Site Web 	Présentations Animez-vous! pour les familles et les auditoires généraux (adultes). En anglais à Montréal et en français à Vancouver, Prince George, St-Boniface, Winnipeg, Timmins et Moncton.
<p>Distribution : Secteur de l'éducation Ressources ciblées pour les éducateurs, les éducatrices et les élèves en vue d'accroître l'accessibilité des offres de l'ONF en classe.</p> <p>La communication de l'offre éducative de l'ONF se fait par les promotions en ligne de manière à constituer une base de données des abonnés provenant des CLOSM.</p> <p>Toutes les promotions ont été personnalisées pour répondre aux besoins des auditoires francophones (ex. : la section de l'infolettre consacrée aux films à voir propose maintenant une sélection de films en version originale française; les promotions thématiques de DVD mettent en valeur du contenu original en langue française).</p>	<p>Collecte d'informations et entretiens avec les principaux intervenants concernant la pertinence et l'efficacité de la programmation de l'ONF dans les contextes étudiants.</p> <p>Faits saillants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des courriels ciblés visant à promouvoir un éventail de DVD en français et en anglais ont été envoyés à des maisons d'enseignement, des centres culturels et des organismes de santé et de services sociaux. • L'infolettre électronique bilingue a été envoyée tous les mois. 	<p>Les campagnes électroniques du secteur de l'Éducation ont permis à l'ONF de rejoindre des membres issus des CLOSM.</p> <p>Les promotions ont été envoyées par la poste à 40 000 clients (anglais et français) et par courriel à plus de 25 000 personnes (anglais et français).</p> <p>Augmentation des mises à jour et des communications visant à renseigner le personnel enseignant sur les initiatives et projets en développement du secteur Éducation de l'ONF.</p> <p>Hors Québec (approximation)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1065 clients du secteur éducatif/institutionnel ont reçu la promotion électronique du DVD <i>La fin des classes</i>. • 3 500 clients du secteur éducatif/institutionnel ont reçu une carte postale promotionnelle ou une promotion électronique du catalogue de DVD et du contenu en ligne 2011-2012. • 285 clients des bibliothèques ont reçu une promotion électronique de DVD. • 1 000 clients du secteur éducatif/institutionnel ont reçu une promotion électronique du Concours atelier sur le récit numérique. • Par 6 courriels ciblés, plus de 3 500 clients du secteur éducatif/institutionnel ont reçu une brochure promotionnelle ou des promotions électroniques sur diverses sélections de DVD – études autochtones, guerre et paix et enjeux mondiaux. <p>Au Québec (approximation)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 000 clients du secteur éducatif/institutionnel ont reçu

OFFICE NATIONAL DU FILM

		<p>la promotion électronique du DVD <i>La fin des classes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 6 580 clients du secteur éducatif/institutionnel ont reçu une carte postale promotionnelle ou une promotion électronique du catalogue de DVD et du contenu en ligne 2011-2012. • 920 clients des bibliothèques ont reçu une promotion électronique de DVD. • 3 325 clients du secteur éducatif/institutionnel ont reçu une promotion électronique du Concours atelier sur le récit numérique. • Par 6 courriels ciblés, plus de 6 650 clients du secteur éducatif/institutionnel ont reçu une brochure promotionnelle ou des promotions électroniques sur diverses sélections de DVD – études autochtones, guerre et paix et enjeux mondiaux. <p>Abonnements à l'infolettre mensuelle du secteur de l'éducation :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 201 abonnés francophones, • 13 029 abonnés anglophones, • 356 671 courriels ont été envoyés au personnel enseignant pour promouvoir les sites <nfb.ca/education> et <onf.ca/education>. 	
<p>CinéRobothèque (Montréal)</p> <p>Relations de presse et publiques – Relations de presse auprès des médias et sites Internet anglophones du Grand Montréal.</p> <p>Distribution de matériel promotionnel sur notre programme éducatif et programmation du Cinéma, et tous les services proposés à la CinéRobothèque, dans les universités, les écoles primaires et secondaires, les écoles de langues et les camps de jour anglophones du Grand Montréal, dans les hôtels et commerces du centre-ville; envois d'invitations électroniques aux organismes communautaires anglophones (centres d'alphabétisation, YMCA, centres de jeunes, centres pour sans-abris, centres pour femmes) ou dans diverses communautés à majorité anglophone.</p> <p>Placement publicitaire : achats d'espaces publicitaires dans le Mirror, le Montréal familles,</p>	<p>Envoi de communiqués et calendriers mensuels : journaux et radios étudiantes d'universités anglophones, The Gazette, CBC, Hour, The Mirror, Night Life Magazine, Playback, CKUT, Montreal guide, Montreal families, Travel for kids, Kids scoop, et plusieurs autres.</p> <p>De plus, quelques envois ciblés :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3000 dépliants bilingues du programme de cinéma, tous les mois; • infolettre bimensuelle en anglais aux clients anglophones; • communications sur notre site Facebook et Twitter; • dépliant bilingue de notre programme éducatif distribué à toutes les écoles, groupes communautaires, écoles de langues, organisateurs de 	<p>Sensibilisation auprès des intervenants anglophones de l'industrie québécoise, canadienne du cinéma aux services de location de salle.</p> <p>Sensibilisation de la population anglophone aux programmes de projections en anglais et à la collection de films accessibles pour le visionnage.</p> <p>Sensibilisation aux 13 ateliers éducatifs offerts en français et en anglais à toutes les écoles du Grand Montréal et d'ailleurs au Canada ainsi qu'aux États-Unis (visite fréquente de ces institutions pour les voyages de fin d'année).</p> <p>Sensibilisation de la communauté anglophone à différentes séries de projections pendant Get Animated!, les activités et projections pour la période des fêtes, la semaine de relâche, les activités pour la famille ainsi que le visionnage sur place, toute l'année.</p> <p>Sensibilisation des enseignants à l'offre éducative proposée à la CinéRobothèque pour les communautés</p>	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>plusieurs fois dans l'année.</p>	<p>voyages éducatifs et de camps de jour doublé d'un envoi courriel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le Montreal Families rejoint 69 000 lecteurs. 	<p>anglophones.</p> <p>Visibilité de l'ONF dans les principaux médias anglophones montréalais.</p>	
<p>Médiathèque (Toronto)</p> <p>La Médiathèque de Toronto a acheté de l'espace publicitaire dans l'Annuaire, GrandToronto.ca, le guide touristique de l'Ontario et Le Métropolitain pour promouvoir ses installations en tant que destination de films et d'événements en français.</p> <p>Promotion et diffusion aux CLOSM francophones et francophiles de Toronto, dont les nouveaux groupes de « retrouvailles » francophones.</p> <p>L'information relative à la programmation de la Médiathèque à Toronto est communiquée aux publications francophones imprimées et en ligne de Toronto.</p> <p>Information sur les projections et activités offertes en français distribuée à divers groupes francophones.</p>	<p>L'Annuaire rejoint 105 000 francophones et près de 500 000 francophiles dans la région du grand Toronto.</p> <p>Le guide touristique de l'Ontario sera distribué dans toutes les haltes routières de la province.</p> <p>Après avoir acheté le forfait de publicité en ligne de Grand Toronto (CHOQ.fm), l'entreprise a aussi fait la promotion de nos événements pendant ses émissions de radio et offert des billets gratuits pour nos projections en français.</p> <p>Promotion des projections et ateliers en français au moyen d'invitations électroniques bilingues, d'infolettres hebdomadaires et de programmes trimestriels (distribution de 5500 dépliants imprimés), par l'entremise des médias sociaux, tels Twitter et Facebook, ainsi que par des groupes de « retrouvailles » francophones.</p> <p>Listes envoyées à L'Express et Le Métropolitain, et aux principaux médias imprimés et en ligne (NOW Magazine, The Grid, The Toronto</p>	<p>Le niveau de participation aux événements en français est en partie attribuable au nombre accru d'articles et de listes publiés sur de nouveaux sites par la Médiathèque et à sa collaboration avec des partenaires tels Zouk, EFUT & TFO qui ont contribué à l'achat d'espace publicitaire, à la publicité et à la diffusion par l'entremise de leurs réseaux (infolettres, médias sociaux, sites Web).</p> <p>Sensibilisation accrue du public à l'ONF et à ses activités destinées aux CLOSM et visibilité de l'ONF dans les médias français de Toronto.</p> <p>Sensibilisation accrue du public à l'ONF et à ses activités destinées aux CLOSM et visibilité accrue de l'ONF dans les médias francophones de Toronto. Augmentation des événements spéciaux en lien avec la programmation française. Par exemple, la présentation du projet Roxy et Max a été suivie d'une discussion animée par la productrice Anne-Marie Rocher et d'un atelier d'animation gratuit au cours duquel les participants pouvaient pratiquer leur français.</p>	

OFFICE NATIONAL DU FILM

	<p>Star, The National Post, The Globe and Mail, METRO, Toronto Sun, BlogTO, Torontoist, rabble.ca, Toronto.com, GrandToronto.ca, Toronto-Franco.com, Centre franco and CHOQ.FM).</p> <p>Promotion auprès des commissions scolaires et groupes éducatifs francophones, incluant les associations étudiantes, les universités, collèges et écoles, ainsi que les organismes du secteur des arts, dont le radiodiffuseur TFO. Occasion de publicité croisée avec le restaurant Café Crêpe.</p>	
Intégration des nouvelles technologies		
<p>Mise à jour du site Web du Studio Acadie ainsi que du Studio Ontario et Ouest.</p>	<p>Les sites Web des Studios sont une destination pour informer les CLOSM de nos activités.</p>	<p>Informe la communauté francophone sur les productions du Studio Acadie et du Studio Ontario et Ouest sur leurs productions, les cinéastes, les concours et sur les autres activités.</p>
<p>Publicité sur le Web pour le lancement du Concours Tremplin édition 2012</p>	<p>Publicité sur le site <onf.ca>, sur les médias sociaux, tels que Facebook, Twitter et sur les blogues.</p> <p>Diffusion sur Radio-Canada du Concours Tremplin 2012 afin d'informer les jeunes francophones de l'existence du concours.</p>	<p>Les sites du Studio Acadie et du Studio Ontario et Ouest informent les communautés francophones sur les productions des studios, les cinéastes, les activités et les concours.</p>

OFFICE NATIONAL DU FILM

D. COORDINATION ET LIAISON

(N'inclut pas le financement – Coordination à l'interne et liaison avec d'autres institutions gouvernementales)

[Activités de coordination (recherches, études, réunions, etc.) menées par l'institution fédérale elle-même avec d'autres institutions fédérales ou d'autres ordres de gouvernements; participation à des activités organisées par d'autres institutions fédérales, d'autres ordres de gouvernements, etc.; participation des champions des langues officielles, des coordonnateurs nationaux et régionaux, etc., à divers forums gouvernementaux]

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé <i>Quelles activités ont été réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a été fait?</i>	Extrants <i>Quels produits ou services découlent des activités réalisées au cours de l'année?</i>	Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé <i>Qu'est-ce qui a changé grâce aux activités réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a résulté de ces activités?</i>	Résultat visé
Participation à la réunion des coordonnateurs nationaux responsables de l'implantation de la section 41 de la <i>Loi sur les langues officielles</i> , Ottawa.	13 avril 2011 16 juin 2011 27 octobre 2011	Participation de la coordonnatrice nationale à ces rencontres.	Collaboration avec de multiples partenaires pour favoriser le développement et l'épanouissement des CLOSM et partager les pratiques exemplaires.
Participation à la réunion des champions des langues officielles à Moncton au Nouveau-Brunswick.	25-26 mai 2011	Le champion des langues officielles de l'ONF ainsi que la coordonnatrice nationale ont participé à cet événement dont le thème était la gouvernance des Langues officielles au sein des institutions fédérales. Présentation du Champion sur la mise en œuvre des parties IV, V et VI de la loi sur les Langues officielles à l'ONF. Présentation de la productrice Murielle Rioux-Poirier du Studio Acadie du projet Parlez-vous encore français.	
Direction de la concertation ministérielle.	24 mai 2011	Participation de la coordonnatrice nationale à cette rencontre sur la gestion de l'entente, le rôle et les responsabilités de Patrimoine canadien ainsi que sur la prochaine évaluation de l'entente.	
Participation à la Retraite du Comité consultatif des sociétés d'État sur les langues officielles.	15 juin 2011, Montréal	Participation du champion des langues officielles à cette rencontre. Présentation du Champion sur la mise en œuvre des parties IV, V et VI de la Loi sur les Langues officielles à l'ONF.	
Forum annuel de la FCCF.	20-21 juin 2011, Ottawa	La coordonnatrice nationale a participé en tant qu'observatrice au forum intitulé Être artiste de la francophonie canadienne : Forum sur les pratiques artistiques.	

OFFICE NATIONAL DU FILM

Journée de la dualité linguistique.	8 septembre 2011	L'invitation afin de participer à la dictée bilingue lue en ligne par le Commissaire aux langues officielles, M. Graham Fraser, a été transmise à tous les employés par les directrices des Programmes français et anglais. Une invitation à dialoguer sur la dualité linguistique.	
Forum sur les bonnes pratiques en matière de langues officielles.	30 novembre 2011, Ottawa	Les coordonnatrices aux langues officielles de l'ONF ont monté un kiosque où les participants au forum ont eu l'occasion de consulter des catalogues des produits de l'ONF et de prendre connaissance de la sélection Espace francophonie d'<ONF.ca>, qui regroupe des films sur les communautés francophones du Canada entier.	
Tenue de la rencontre bilatérale sur l'entente multipartite des arts et de la culture dans la francophonie canadienne avec la FCCF, le FRIC et l'APFC.	26 janvier 2012, Montréal	Rencontre bilatérale entre l'ONF, Patrimoine canadien et les représentants de la FCCF, FRIC, AFPC afin d'échanger sur les enjeux communs de l'entente et explorer des pistes de collaboration. Partage d'informations sur les activités de l'ONF. Des demandes concrètes ont été formulées par les organismes. Cette rencontre a permis une meilleure compréhension des besoins des organismes.	
Rencontre du Groupe de travail sur les arts, la culture et le patrimoine auprès de la communauté anglophone du Québec.	17 février 2012, Montréal	Participation de la coordonnatrice nationale, la directrice Accessibilité et entreprises numériques et la productrice exécutive du Studio Québec à cette rencontre organisée par Patrimoine canadien.	
Rencontre des signataires de l'Entente pour le développement des arts et de la culture francophone.	22 mars 2012, Gatineau	Participation de la coordonnatrice nationale à la rencontre au sujet de l'évaluation de l'entente multipartite pour les arts et la culture qui vient à échéance en 2013.	

OFFICE NATIONAL DU FILM

E. FINANCEMENT ET PRESTATION DE PROGRAMMES

[Mise en œuvre des programmes et prestation des services de l'institution fédérale; financement, seule ou en collaboration avec d'autres institutions fédérales, de projets des CLOSM; intégration des besoins des CLOSM à la prestation des programmes et services de l'institution fédérale]

<p>Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé</p> <p>Quelles activités ont été réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a été fait?</p>	<p>Extrants</p> <p>Quels produits ou services découlent des activités réalisées au cours de l'année?</p>	<p>Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé</p> <p>Qu'est-ce qui a changé grâce aux activités réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a résulté de ces activités?</p>	<p>Résultat visé</p>
<p>Renforcement des structures culturelles et artistiques</p>			
<p>Productions et coproductions</p> <p>Productions de l'ONF créées par des artistes des CLOSM et produites ou coproduites par les studios du Programme français hors Québec et les studios du Programme anglais au Québec</p>	<p>Productions du Programme français réalisées par des talents issus des CLOSM : 40</p> <p>Productions du Programme anglais réalisées par des talents issus des CLOSM : 17</p> <p>Productions achevées en 2011-2012 :</p> <p><i>Les inséparables</i> (Daniel Léger)</p> <p><i>Chez nous</i> (Richard LeBlanc, Toronto) (Tremplin 2011)</p> <p><i>Le 22^e Régiment en Afghanistan</i> (Claude Guilmain)</p> <p><i>La patrouille</i> (Claude Guilmain)</p> <p><i>Mon bataillon</i> (Claude Guilmain)</p> <p><i>La route de Mushan</i> (Claude Guilmain)</p> <p><i>De fiers fantassins</i> (Claude Guilmain)</p> <p><i>Une minute de silence</i> (Claude Guilmain)</p> <p><i>Mission accomplie</i> (Claude Guilmain)</p>	<p>Faits saillants 2011-2012 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Les inséparables</i> (Daniel Léger) – Première mondiale comme film d'ouverture au FICFA. Présentation du film aux Rendez-vous du cinéma québécois. • <i>22^e Régiment en Afghanistan</i> (Claude Guilmain) – Lancement pendant la Semaine des anciens combattants. Projections publiques à la base militaire de Valcartier, à la Citadelle de Québec, au Musée canadien de la guerre d'Ottawa, à la Médiathèque de Toronto, au Cinéma ONF de Montréal. Mise en ligne du film et de 6 capsules pour diffusion en continu gratuite sur onf.ca et nfb.ca. • <i>Pink Ribbons Inc (L'industrie du ruban rose)</i> (Léa Pool) – Première au Festival TIFF. Sélectionné par les Canadian Press Film Festival Reporters parmi les 10 meilleurs films du Festival. • <i>Lost Action: Trace (3D)/Corps fugaces : empreinte (3D)</i> (Marlene Millar et Philip Szporer) – Projeté au FIFA (Montréal). • <i>Source</i> (Pepita Ferrari) – Projeté au Gala des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle, au Centre national des Arts, à Ottawa. • <i>Oedipus (Œdipe)</i> (Paul Driessen, Québec) – Première au Festival des Films du Monde de Montréal. Jusqu'à maintenant, a été sélectionné par 18 festivals nationaux et internationaux. Prix : ANIMAGE – Festival international d'animation de Pernambuco, Brésil – Meilleur scénario; Festival international du film d'animation CINANIMA, Portugal – Prix Onda Curta. • <i>Rose & Violet</i> (Claude Grosch et Luc Otter, Québec) – Jusqu'à maintenant, a été sélectionné par 18 festivals nationaux et internationaux. Présenté à la 	<p>Les CLOSM font partie de la clientèle régulière de l'institution fédérale et ont un accès adéquat à ses programmes et services; les besoins des CLOSM (ex. : dispersion géographique, possibilités de développement) sont pris en compte.</p>

OFFICE NATIONAL DU FILM

	<p><i>Courage</i> (Geoff Bowie)</p> <p>Projet Web Tondoc.com (Gabriel Harpelle, Geoff Bowie, Lisa Abel, Leigh Nunan, Frederic Ansaldo, Andréanne Germain)</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 site Web - 14 capsules terminées <p><i>L'univers de Globik</i> (Steve Diguier) 15 courts-métrages documentaires</p> <p><i>Pink Ribbons Inc.</i> (Léa Pool, Québec)</p> <p><i>Payback</i> (Jennifer Baichwel, Québec)</p> <p><i>Lost Action Trace</i> (Marlene Millar and Philip Szporer, Québec)</p> <p><i>Source</i> (Pepita Ferrari) (<i>Margie Gillis</i> Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle 2012)</p> <p><i>Rose and Violet</i> (Claude Grosch et Luc Otter, Québec)</p> <p><i>Oedipus</i> (Paul Driessen, Québec)</p> <p><i>The Big Swing</i> (Paula Gilgannon) (Hothouse 7, Québec)</p> <p><i>The Kiss</i> (Eva Cvijanovic) (Hothouse 7, Québec)</p> <p>Projet <i>Mémoires ONF</i> (Joanne Robertson, Québec) – réalisation de neuf capsules sur des cinéastes influents :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jacques Bensimon • Tom Daly • EdwardDavidovici • Colin Low • Grant Munro • Alanis Obomsawin • Bonnie Sherr-Klein • Robert Verrall • William Weintraub • 	<p>CinéRobothèque pendant la relâche scolaire et assorti d'un parcours d'activités qui plongeait les participants dans l'atmosphère de cirque du film. Quelque 2700 personnes ont pris part à ces activités. <u>Prix</u> : Viewfinders : International Film Festival for Youth – Meilleur film d'animation; Luxembourg Mondorf-les-Baies, Lëtzebuenger Filmpräis – Meilleure animation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>La balançoire/The Big Swing</i> (Paula Gilgannon) – Projeté aux festivals Viewfinders (Halifax), Tiff Kids (Toronto), Reel2Real (Vancouver). 	
--	---	---	--

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Projets ONF en cours par les réalisateurs de CLOSM</p>	<p>Programme français : 5 projets en production 3 projets en développement</p> <p>Programme anglais : 10 projets en production 13 projets en développement</p>	<p>Les cinéastes des CLOSM ont la possibilité de développer leur talent et leur créativité à l'ONF.</p>	
<p>Partenariats avec des festivals et sociétés culturelles (Studio Acadie)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Partenariat avec le Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA) qui a eu lieu du 14 au 28 novembre 2011. 2. Partenariat avec le Festival de danse en Atlantique. Événement annuel qui a eu lieu du 23 au 26 juin 2011. 3. Partenariat avec la Société culturelle de Kent-Sud durant l'année financière. 4. Partenariat avec l'Association culturelle du Haut-Saint-Jean. 5. Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du sud-est du Nouveau-Brunswick. 6. Partenariat avec la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prêt de l'équipement mobile. 2. Le Festival a donné des ateliers de danse, des ateliers de maître, et présenté des films sur la danse. L'ONF prête de l'équipement et des films. 3. La Société culturelle de Kent-Sud est une société à but non lucratif qui a pour mission le développement culturel communautaire de la région. L'ONF prête, tous les deux mois, l'équipement mobile pour des projections-discussions. Il s'agit d'une collaboration pour le développement d'une culture cinématographique. 4. L'Association organise le Festival de cinéma documentaire et expérimental du Haut-Saint-Jean qui a lieu chaque année. On estime que 500 personnes participent à ce festival. La cinéaste en animation Anne-Marie Sirois a été honorée cette année. Le Studio Acadie a été partenaire de ce festival. 5. Du 1er au 3 septembre, l'ONF a prêté son équipement de projection au CAFI pour la projection de films francophones. 6. L'ONF prête du matériel et donne des informations sur les films de l'ONF et sur l'utilisation de <onf.ca>. 	

OFFICE NATIONAL DU FILM

Soutien à la relève et au perfectionnement professionnel		
<p>Le FAP (Filmmaker Assistance Program) et l'ACIC (Aide au cinéma indépendant du Canada) sont des programmes conçus pour aider les cinéastes indépendants à achever leurs films/vidéos.</p> <p>*Il est à noter que ces productions ne sont pas de l'ONF.</p>	<p>Le programme FAP/ACIC a fourni des services techniques pour un total de 17 films pour aider des cinéastes indépendants des CLOSM.</p> <p>FAP : 16 films ont été achevés par des anglophones au Québec.</p> <p>ACIC : 1 film a été achevé par des francophones hors Québec.</p>	<p>Faits saillants des films ayant bénéficié de l'aide du FAP et de l'ACIC :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Sorry Rabbi</i> : Présenté en première mondiale au TIFF en septembre 2011. • <i>Marginal Road</i> : Première au Festival du nouveau cinéma le 13 octobre 2011. • <i>Price of Admission</i> : Projeté au Théâtre Rialto en novembre 2011. • <i>78 Days</i> : Première au Super 8 Film and Digital Video Festival le 19 février (publicité dans le <i>New York Times</i>). • <i>Neverbloomers: The Search for GrownUpood</i> : Première télévisuelle au Documentary Channel de CBC le 27 février 2012. • <i>My Titanic Uncle</i> : Sera intégré au documentaire de long métrage de CBC portant sur le Titanic, dont la sortie est prévue cette année.
<p>Programmes destinés aux cinéastes de la relève mis sur pied par les studios du Programme anglais au Québec (Centre du Québec et Studio d'animation)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Hothouse 7 : Achèvement de la 7e édition du programme de l'ONF conçu et administré par le Studio d'animation et destiné aux animateurs de la relève. 2) Hothouse 8 : Lancement du programme intensif de 12 semaines à l'intention des animateurs de la relève. 3) Projets uniques réalisés par des cinéastes de la relève au studio du Centre du Québec. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Hothouse 7 : Deux des six participants provenaient de CLOSM. Cinq compositeurs issus de CLOSM ont été embauchés pour réaliser les bandes sonores des films achevés. 2) Hothouse 8 : Lancé en mars 2012. Trois des participants sont issus de la CLOSM de Montréal. Ces projets seront achevés au début de l'année financière 2012-2013. 3) Projets de films uniques : Trois courts métrages (non reliés à un programme organisé) ont été élaborés et amenés en production au studio du Centre du Québec : <ul style="list-style-type: none"> • Gun Runners, d'Anjali Nayar • Morgan's Letter, d'Angie-Pepper O'Bomsawin • Father's Day, de Tetchena Bellange

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Concours Tremplin : Concours annuel pour la production de films, en collaboration avec le Studio Ontario et Ouest et le Studio Acadie</p> <p>Note : Le programme Tremplin est offert à la relève francophone de toutes les régions du Canada hors –Québec.</p>	<p>Concours Tremplin 2012</p> <p>Lancement du concours en octobre 2011</p>	<p>Ce programme permet à l'ONF de tisser des liens avec les artistes de la relève francophone à l'extérieur du Québec.</p> <p>Studio Acadie :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 20 soumissions ont été reçues. • 6 semi-finalistes ont été sélectionnés pour recevoir une formation en scénarisation, caméra et son, préparation au montage, techniques d'entrevues et préparation au tournage. • Les lauréats seront choisis en mai 2012 pour produire un film avec l'ONF. <p>Studio Ontario et Ouest :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9 soumissions ont été reçues. • 6 semi-finalistes ont été sélectionnés pour recevoir une formation en scénarisation, caméra et son, préparation au montage, techniques d'entrevues et préparation au tournage. • Les lauréats seront choisis en mai 2012 pour produire un film avec l'ONF. 	
<p>Concours Roxy et Max s'animent!</p>	<p>Le site Web d'animation Roxy et Max s'animent!, créé conjointement par l'ONF et TFO, avait pour objectif d'encourager une relève en animation chez les jeunes francophones hors Québec de 14 à 25 ans.</p> <p>Le jury était composé de trois personnes représentant respectivement TFO, ToonBoom, et l'ACELF, et de deux représentants de l'ONF.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Permet aux jeunes de développer leurs talents comme créateurs. • Fait découvrir des films d'animation et fait mieux connaître l'ONF. <p>Concours pancanadien d'animation pour les francophones - Québec :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 18 des 35 participants ont déposé un scénarimage. • 8 finalistes ont présenté un court métrage complet. • 4 lauréats ont été sélectionnés. 	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Ateliers de formation et activités de mise à jour offerts aux artistes de langue française hors Québec</p> <p>Ces ateliers sont offerts autant aux professionnels qu'aux talents de la relève.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 14 juin 2011 : Formation caméra pour le lauréat de Tremplin 2011. • Du 15 au 18 août : Formation à Montréal pour la réalisatrice et productrice du projet At home/chez soi. • 19 septembre 2011 : Formation en son pour une réalisatrice et un directeur photo. • Du 26 au 29 novembre : Formation pour les réalisateurs du Studio Acadie et du Studio Ontario et Ouest dans le cadre du projet Ta parole est en jeu. • Formation Digicamp : Ateliers pour les réalisateurs, scénaristes et producteurs francophones hors Québec. Les deux producteurs du Studio Acadie et du Studio Ontario et Ouest y ont participé. 	<p>L'objectif de ces formations est d'améliorer la qualité des films et des vidéos produits et réalisés par des cinéastes issus des CLOSM.</p>	
<p>Ateliers et présentations données par le Centre du Québec et le Studio d'animation du Programme anglais</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mai 2011 : Présentation sur le documentaire à l'ONF 2. Février 2012 : Séance de formation en cinéma 3D donnée à l'Université Concordia 3. Septembre 2011 : Rencontres avec les cinéastes 4. Septembre 2011 : Succeed as a Short Film Filmmaker 	<p>Les présentations publiques donnent l'occasion aux cinéastes et aux étudiants d'interagir et de débattre différentes idées avec l'ONF.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le 27 mai 2011, Alanis Obomsawin s'est entretenue avec un groupe de 33 étudiants. La discussion, de nature générale, portait sur le documentaire et sur le rôle de l'ONF en tant que producteur public. 2. Le 9 février, la productrice du Centre du Québec Kat Baulu a présenté le film Lost Action: Trace (3D) aux étudiants de 2e année du programme de cinéma de l'Université Concordia et a dirigé une séance éducative sur le cinéma 3D. Environ 25 étudiants anglophones prenaient part à cette séance. 3. Les 24 et 25 septembre 2011, Marcy Page et Maral Mohammadian ont animé les séances « Rencontres avec les cinéastes » organisées au Festival international d'animation d'Ottawa. Environ 90 personnes – cinéastes et festivaliers – ont participé à chacune des séances (deux séances). 4. Également au Festival international d'animation d'Ottawa, le 24 septembre, Marcy Page a animé une table ronde intitulée « Succeed as a Short Film Filmmaker », à laquelle ont participé quatre cinéastes réputés spécialisés en cinéma d'auteur. Environ 120 personnes ont assisté à l'événement. 	

OFFICE NATIONAL DU FILM

Accroissement de la visibilité et rayonnement des artistes		
<p>Mise en valeur des productions de l'ONF dans les festivals, projections publiques et diffusion des films</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Diffusion à plus grande échelle des productions des cinéastes des CLOSM hors Québec • Promotion des cinéastes issus des CLOSM hors Québec 	<p>Au cours de l'année 2011-2012, 17 films réalisés par des cinéastes issus des CLOSM ont fait l'objet de 112 projections publiques.</p> <p>Faits saillants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Pour la cause</i> (Rodolphe Caron) : Première organisée par l'ONF au Théâtre Capitol de Moncton. Projection publique présentée à guichets fermés (780 sièges). • <i>Le chœur d'une culture</i> (Marie-France Guerrette) et <i>Pour la cause</i> ont été présentés au forum de la Fédération culturelle canadienne-française, à Ottawa, en juin 2011. La projection a attiré 225 personnes. • Kiosque du projet <i>Ton Doc</i> aux Jeux franco-ontariens (600 jeunes participants) avec la présence de deux des réalisatrices. <p>Présentation des films de l'ONF :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diffusion de divers films à la Société Radio-Canada • Projection à la réunion de la Fédération culturelle canadienne-française • Événement : Parole à la francophonie canadienne • Maison de la culture Rosemont-Petite-Patrie • Base militaire de Valcartier • Citadelle de Québec • Musée canadien de la guerre d'Ottawa • Diffusion de films sur TFO • Bibliothèque Gabrielle-Roy de Québec • Diffusion sur CBC • Diffusion sur PBS/WNED Buffalo • Programmation sur les vols Air Canada

OFFICE NATIONAL DU FILM

Rendez-vous de la Francophonie 2012	Du 9 au 25 mars 2012	<ul style="list-style-type: none"> • 156 projections dans 58 villes canadiennes, dont 138 projections dans les CLOSM • Programmation de 4 films dans le cadre des Rendez-vous; 4 films disponibles pour visionnage sur le site Web de l'ONF durant le Festival • Sensibilisation auprès des communautés francophones ou francophiles pour les inviter à célébrer la Francophonie en assistant aux projections. 	
Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver	Du 16 au 26 février 2012	<p>7 films de l'ONF présentés dans le cadre de cet événement au cours de 4 projections</p> <p>Maintien de notre présence auprès de la communauté francophone de Vancouver.</p>	
Concours Tremplin – Collaboration avec la Société Radio-Canada	<ul style="list-style-type: none"> • Présence d'un représentant de la SRC au sein du jury du concours Tremplin • Diffusion des films Tremplin dans le réseau de la SRC 	<p>Visibilité accrue pour les cinéastes de la relève francophone hors Québec</p> <p>Faits saillants :</p> <p>Diffusion de 3 Tremplin 2009 à la SRC :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Voleuse de poussière (Marie-Thérèse François) – Acadie • Infusion (Amélie Gosselin) – Acadie • Mon père le roi (Marie-France Guerrette) – Edmonton 	
<p>Activités de prêt et de projection de films au Studio Acadie et ailleurs en vue de favoriser l'accessibilité (visionnage sur place ou sorties de films ainsi que projections)</p> <p>Projections de films au Studio pour les CLOSM et pour des employés du gouvernement fédéral</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 27 mai 2011 2. 8 juin 2011 3. 26 juillet 2011 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Projection au Studio Acadie de Ça tourne dans ma tête de Louiselle Noël, à l'intention des employés de la Commission de la santé mentale 2. Projection de Ça tourne dans ma tête devant un groupe de At home/chez soi à l'Université de Moncton 3. Projection à Tracadie d'un film de l'ONF, Comité d'animation culturelle du Patrimoine 	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Offre d'une programmation destinée à toutes les bibliothèques publiques canadiennes</p>	<p>Durant l'année 2011-2012, 90 nouveaux films ont été présentés en français et en anglais à travers le pays.</p> <p>30 projections dans des CLOSM : Québec (Montréal, Pointe-Claire, Beaconsfield, Dollard-des-Ormeaux) : 14 projections en anglais; 12 films</p> <p>Nouvelle-Écosse (Halifax) : 2 projections en français Compilation enfants; 4 films</p> <p>Alberta (Edmonton, Okotoks, Banff) : 6 projections en français Compilation enfants; 14 films</p> <p>Ontario (North Bay) : 1 projection en français Compilation enfants : 4 films</p> <p>Nouveau-Brunswick (Moncton; Saint-Léonard) : 6 projections en français; 13 films</p> <p>Saskatchewan (Prince-Albert) : 1 projection en français; 1 film</p>	<p>Les bibliothèques publiques des CLOSM donnent accès aux films de l'ONF.</p>	
--	--	--	--

OFFICE NATIONAL DU FILM

Renouvellement des auditoires		
<p>CinéRobothèque (Montréal) Mise en place d'activités autour de productions originales anglaises de l'ONF et développement de partenariats assurant du contenu anglophone (DOC Québec, Concordia Film Festival, Amerasia, International Black Film Festival, My View Youth Film Festival, Just for Laughs, Bicycle Film Festival, etc.)</p>	<p>Faits saillants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projections grand public • Séances de visionnage aux postes individuels (5513 films en anglais) • Ateliers autour du film <i>Rose and Violet</i> pendant la relâche scolaire (272 participants) 	<ul style="list-style-type: none"> • Au Cinéma ONF en 2011-2012 : 268 séances en anglais • Nombre de films accessibles en anglais : 5513 • Nombre d'ateliers en anglais : 206 • Total de participants dans les ateliers en anglais : 5562 • Total de projections publiques en anglais : 268 • Total de spectateurs aux projections publiques en anglais : 11 293 (Note : N'inclut pas les auditoires de films en anglais/bilingues dans les festivals, lesquels dépassent 20 000 spectateurs).
<p>Médiathèque (Toronto) Mise en place de programmes de projections mensuelles, de projections régulières et d'ateliers destinés aux CLOSM</p>	<p>Faits saillants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ciné-jeudi • Projections destinées aux Canadian Parents for French • Atelier d'animation donné en partenariat avec le Théâtre français • Fête de la Culture • Festival du film créole de Toronto • Camp d'animation d'une semaine en français • Projections dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs • Rendez-vous de la Francophonie • Jour du Souvenir (projection bilingue) • Pendant la relâche scolaire, les activités accompagnant le film <i>Les yeux noirs</i> étaient offertes en français et en anglais (activité bilingue). 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre total d'ateliers en français : 79 • Nombre total de participants aux ateliers en français : 1525 • Nombre total de projections en français : 58 • Nombre total de participants aux projections en français : 2320 • Nombre total de projections éducatives en français : 47 • Nombre total de participants aux projections éducatives en français : 1880 • Nombre total de films présentés en français : 2660

OFFICE NATIONAL DU FILM

Intégration des nouvelles technologies		
Productions en ligne de l'ONF à <nfb.ca> et <onf.ca> et par les applications pour iPod, iPhone, iPad et Android	<p>En 2011-2012, 569 productions ont été rendues accessibles au visionnage en ligne sur le site Web de l'ONF :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Ajout de 295 productions en langue anglaise 2) Ajout de 274 productions en langue française 	<p>Visionnages en ligne de films de l'ONF par des membres des CLOSM en 2011-2012 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 293 128 visionnages de productions en langue anglaise au Québec • 201 982 visionnages de productions en langue française à l'extérieur du Québec <p>Au 31 mars 2012, un total de 2484 productions était accessible à la lecture en transit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1344 productions en langue anglaise • 1140 productions en langue française
Mise en ligne de l'Espace Francophonie/Showcase Francophonie	<p>Depuis la mise en ligne en novembre 2011 du site Espace Francophonie/Showcase Francophonie :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 24 productions en français ont été rendues accessibles au visionnage en ligne sur le site <onf.ca>; • 9 productions en français et sous-titrées en anglais ont été rendues accessibles au visionnage en ligne sur le site <nfb.ca>. 	<p>Grande visibilité des œuvres de créateurs issus des CLOSM au sein de la Francophonie</p> <p>Le site Espace Francophonie/Showcase Francophonie a été mis en ligne en novembre 2011. Le nombre de visionnages en ligne des films sera disponible dans le rapport des résultats 2012-2013.</p>
<p>Les Rendez-vous de l'ONF en Acadie (initiative E-Cinéma)</p> <p>Programmation de films en langue française au Nouveau-Brunswick (Moncton, Caraquet, Kedgwick et Edmundston) et en Nouvelle-Écosse (Baie Sainte-Marie)</p>	Avril 2011 à mars 2012	<ul style="list-style-type: none"> • En tout, 27 programmes et 48 films ont été présentés pendant l'année. • Près de 4276 personnes ont assisté aux projections. • Publication bisannuelle d'un dépliant de la programmation des Rendez-vous destiné au public; 50 000 copies distribuées dans le journal Acadie Nouvelle ainsi que dans les cinq salles et autres lieux de diffusion. • Parution hebdomadaire de la programmation dans les médias acadiens.

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Site Web <i>Tondoc.com</i> (Studio Ontario et Ouest)</p>	<p>Projet Web proposant aux jeunes Franco-Ontariens des vidéos sur la santé</p> <p>Les vidéos ont été réalisées par 6 réalisateurs provenant des quatre coins de l'Ontario.</p>	<p>Augmente la fierté à l'égard de la langue française, favorise le développement des habiletés en français et freine l'assimilation des jeunes.</p> <p>Faits saillants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lancement officiel du site : octobre 2011 • Production de 14 capsules au cours de l'année • Envoi d'affiches et d'objets promotionnels aux écoles francophones, écoles d'immersion et centres communautaires et de santé en Ontario 	
<p>Projet Web <i>Ta parole est en jeu</i></p> <p>* Collaboration entre le Studio Ontario et Ouest et le Studio Acadie</p>	<p>Projet Web consacré au rayonnement de la langue française au Canada, à travers divers jeux</p> <p>Importante collaboration entre le studio Acadie, le Studio Ontario et Ouest ainsi que le Groupe des technologies de l'apprentissage (GTA) de l'Université de Moncton</p>	<p>Augmente la fierté à l'égard de la langue française et favorise le développement des habiletés en français. 8 ou 9 réalisateurs en provenance de tout le Canada participent au projet.</p> <p>Faits saillants : Au cours de l'année 2011-2012, début du tournage de 400 courtes vidéos pour les besoins des jeux et de la réalisation du site Web interactif</p>	
<p>Projet de site Web interactif « Fransaskois » en développement</p>	<p>Projet Web axé sur l'histoire de la communauté fransaskoise</p> <p>Collaboration entre le Studio Ontario et Ouest, l'Assemblée communautaire fransaskoise et le Groupe des technologies de l'apprentissage (GTA) de l'Université de Moncton</p>	<p>Augmente la fierté à l'égard de la langue française.</p> <p>Permettra aux membres de la communauté de mieux connaître leur histoire.</p>	
<p>Projet <i>At Home-Chez soi</i></p>	<p>Projet pilote de recherche pancanadien sur l'itinérance et la santé mentale qui se déroule dans cinq villes canadiennes : Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver</p>	<p>Présence de la productrice aux rencontres sur le projet At Home-Chez soi de Moncton.</p> <p>La productrice a assisté aux réunions hebdomadaires du comité consultatif de Moncton avec les responsables locaux.</p> <p>Représentation des CLOSM dans un projet pancanadien</p>	

OFFICE NATIONAL DU FILM

<p>Secteur de l'éducation : Entente avec les ministères de l'Éducation et autres organismes offrant des services au secteur de l'éducation, de la maternelle au secondaire et aux niveaux postsecondaires</p>	<p>Ententes signées et en vigueur concernant l'abonnement à CAMPUS</p>	<p>Abonnements, nouveaux et en cours, à CAMPUS à des fins éducatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ministère de l'Éducation de l'Ontario (abonnement en cours) - Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick (abonnement en cours) - Ministère de l'Éducation du Yukon (abonnement en cours) - ERAC (Education Resource Acquisition Consortium), Colombie-Britannique (abonnement en cours) - LEARN Quebec (Leading Education and Resource Network) (abonnement en cours) - Ontario Council of University Libraries (OCUL) (nouvel abonnement) - Ontario Colleges Library Services (OCLS) (nouvel abonnement) - Ministère de l'Éducation du Manitoba (nouvel abonnement) - 54 établissements d'enseignement secondaire et postsecondaire (écoles secondaires, cégeps et universités partout au Canada) 	
--	--	--	--

OFFICE NATIONAL DU FILM

F. REDDITION DE COMPTES

[Activités par lesquelles l'institution fédérale intègre son travail de mise en œuvre de l'article 41 de la LLO aux mécanismes ministériels de planification et de reddition de comptes (ex.: rapport sur les plans et priorités, rapport ministériel sur le rendement, plan d'affaires ministériel, rapport de résultats de la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO, etc.); évaluations et vérifications internes des programmes et des services; examen régulier des programmes et des services ainsi que des politiques par les cadres supérieurs de l'institution fédérale pour assurer la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO]

<u>Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé</u> <i>Quelles activités ont été réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a été fait?</i>	<u>Extrants</u> <i>Quels produits ou services découlent des activités réalisées au cours de l'année?</i>	<u>Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé</u> <i>Qu'est-ce qui a changé grâce aux activités réalisées au cours de l'année? Qu'est-ce qui a résulté de ces activités?</i>	Résultat visé
Rapports soumis à Patrimoine canadien <ul style="list-style-type: none"> Le rapport (questionnaire court) de la mise en œuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles. 	Rapport 2011-2012	L'ONF a une meilleure compréhension des répercussions de ses politiques, programmes et services sur les CLOSM.	Pleine intégration de l'article 41 de la LLO et de la perspective des CLOSM aux politiques, programmes et services de l'institution fédérale; la structure d'imputabilité, les évaluations internes, les examens de politiques permettent de déterminer comment mieux intégrer la perspective des CLOSM.
Rapports soumis au Secrétariat du Conseil du Trésor <ul style="list-style-type: none"> Rapport 2012-2013 sur les plans et les priorités (RPP) Rapport ministériel sur le rendement 2010-2011 (RMR) 	RPP : Indicateur de rendement annuel -Pourcentage d'œuvres audiovisuelles achevées, signées par des cinéastes issus des diverses communautés ethnoculturelles, régionales et linguistiques, par des cinéastes autochtones et par des cinéastes handicapés. RMR : Détails sur l'indicateur de rendement tel qu'il est énoncé dans le RPP. -Mention de l'appui aux CLOSM	La planification stratégique de l'ONF prévoit la reddition de compte sur le soutien apporté au développement des CLOSM. Dans le RMR 2010-2011, l'ONF rend des comptes sur : <ul style="list-style-type: none"> le nombre d'œuvres achevées par des cinéastes issus des CLOSM; le nombre de programmes favorisant l'épanouissement des talents issus des CLOSM; le nombre de participants ayant bénéficié de ces programmes. 	
Rapport annuel 2010-2011 de l'Office national du film.	Mention du soutien aux communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Mentions de films et de prix remportés par des cinéastes issus des CLOSM.	

OFFICE NATIONAL DU FILM

Liste de distribution

- **Organismes communautaires** (organismes des CLOSM et autres publics intéressés)
 - Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)
 - Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA)
 - Association acadienne d'artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAPNB)
 - L'Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC)
 - Le Front des réalisateurs indépendants du Canada (FRIC)
 - Quebec Community Groups Network (QCGN)
 - English Language Arts Network (ELAN)

Il incombe aux institutions fédérales de publier leur rapport annuel des résultats dans leur site Internet.

Adresse Web exacte du rapport de résultats de votre institution :

http://www.onf-nfb.gc.ca/medias/download/documents/pdf/LLO41_2011-2012_resultats.pdf